

NATIONS UNIES

NO. DU DOSSIER

SO.

534/31(1)

Dear Mr
Oct. 24

PART
PARTIE

ENDS *Sec. 157*

TERMINE LE

DATE	REFERRED TO TRANSMIS A	ROOM BUREAU NO.	P. A. B. F.	DATE	INIT.	DATE	REFERRED TO TRANSMIS A	ROOM BUREAU NO.	P. A. B. F.	DATE	INIT.
	1957										
8/1	Hank										
12/5	Hogan	2941C	PA	13/11	TB						
3/2	Hogan	2941	PA	12/12	TB						
12/2	Hogan	2941	PA	2/6	K7						

CR. 37 (5-55)

FOR CONNECTED FILES SEE INSIDE COVER
POUR LES DOSSIERS CONNEXES VOIR AU VERSO

POUR LES DOSSIERS CONNEXES VOIR AU VERSO

CONFIDENTIAL

SO. 534/31 (1)

File closed as of 31 December 1960
in accordance with the programme for periodic
retirement of registry files.

Any future correspondence on this subject will
be continued under the same file number.



DEC 11 1957

MEMORANDUM

ACTION

A : Mr. Charles A. HOGAN, Chief, NGO Section, ECOSOC Secretariat,
To : UN Headquarters

De : Clinton A. Behling, External Relations Officer, European Office
From :

SO 5.34 (31)

OR 340(298)

Ref:

Genève, 6 December 1957

Objet : Books in Hungarian
Subject :

- 1. Please find herewith a copy in German and a translation in
- English of a letter received from Dr. Inama in Innsbruck by the
World University Service and transmitted to us. It is self -
explanatory.
- 2. While I simply asked W.U.S. for a picture of the book situation
for Hungarian students, W.U.S. seems to have hinted at generous aid
in obtaining more books in Hungarian; perhaps this was done in order
to expedite a serious reply.

Encl- : 2

1957 DEC 11 AM 5:22

RECORDS CONTROL
UNITED NATIONS

Mr. Charles A. HOGAN, Chief, NGO Section, ECOSOC Secretariat,
UN Headquarters

Clinton A. Rehling, External Relations Officer, European Office

6 December 1957

Books in Hungarian

- 1. Please find herewith a copy in German and a translation in
- English of a letter received from Dr. Inama in Innsbruck by the
World University Service and transmitted to us. It is self -
explanatory.
- 2. While I simply asked W.U.S. for a picture of the book situation
for Hungarian students, W.U.S. seems to have hinted at generous aid
in obtaining more books in Hungarian; perhaps this was done in order
to expedite a serious reply.

Encl- : 2

Translation
of a letter

From: Dr. Inama , Ungarischer Österreichischer Kultur-und Schulverein,
Innsbruck.

To: W U S , 13, rue Calvin, Geneva.

Dated: Innsbruck, November 27, 1957
Rec'd: Geneva, November 28, 1957

Dear Sirs,

First of all, let me thank you for your letter of 11 October (MI/CL/id), expressing your valuable readiness to help Hungarian refugees and which is a token of your confidence in the Kultur- and Schulverein.

The matter raised was given immediate attentive by us. However, it proved necessary to begin initially by establishing what had been done in this field up to now. For, when larger means are at stake, we believe that the mistakes made in the first excitement of last year must by all means be avoided in all future actions make sure that we are not rushing into things without appropriate planning towards the aims to be realized, as otherwise success may be curtailed by duplication and waste of money.

In Graz, a publishing firm has undertaken, through a photo-electric procedure, the renewed edition of works of Hungarian literature. This procedure will in all probability prove to be much cheaper than printing and entirely fulfils the purpose, with the exception of the presently not very satisfactory reproduction of illustrations. Therefore, if books are to be republished, it would, in our opinion, seem preferable to use the photo-electric way of production rather than a new set-up in print.

Both in Munich and Paris, there are second-hand bookshops, where single copies of reference and text books can be found which could be used as bases for reproductions. In addition, there is a KOSSUTH publishing house in Munich, which has undertaken the publication of Hungarian school-text books.

As concerns text books for the secondary school level, it appears that the opinion among the directing bodies of the Hungarian secondary schools in Austria on the question of the choice of the books to be used varies considerably. It would seem advisable in many subjects, such as for instance Mathematics, to use in the Hungarian secondary schools in Austria the German-language text books of the teaching programme of the Austrian secondary schools. This applies particularly to the lower grades of these schools, where classes show a yearly decrease in the numbers of pupils. However, it would seem necessary to ensure first of all the means for the purchase of these books. Would such a scheme fall within the frame of your programme?

As concerns the publication of Hungarian university text books in the various fields, it is our opinion that this should not be considered. The young Hungarians who take German-taught university courses, have to adapt themselves in every respect to the vernacular of their new university, lest they remain second-rate so to speak tolerated, members of that university community. There is no danger of interpreting this point of view as representing a menace to the Hungarian national character and feeling, because we can consider that at the age of about 18 the personality of a human being is sufficiently formed and strong enough so as not to lose the imprint of its national origin.

From all that has been said you will gather that the problem dealt with is not as simple as it might appear at first glance. I should like therefore, to ask you to kindly grant us a further delay until we are ready to come forth with concrete proposals as to the direction in which the action you envisage might produce the best results. There is however one field in which negotiations have sufficiently advanced so as to enable us to make a suggestion here at least along its basic lines: -

In Innsbruck, which is the centre of the Hungarian secondary school system in emigration, the intention has crystallized to create a Hungarian reader. This would consist of 2 volumes: one for the lower grades of the Hungarian secondary schools, the other for the upper grades (14 to 18 years of age). The latter volume would, at the same time, serve as an anthology of the Hungarian- as well as world cultural expression (history, art, literature), which means it could be most widely distributed and therefore require a large edition from the outset. There are competent people here who could be entrusted with the editing of the two volumes. It would be a matter of providing some 15,000,— to 18,000,— Schillings to enable us to give an order for the elaboration of the manuscript. This project would provide, not only for Hungarian refugee students but also the total migration from this country, a most valuable medium for the maintenance and cultivation of their national heritage.

In terminating we should like to repeat our request to you that no final decision be taken as yet. Concrete suggestions from this end will be submitted to you at the earliest possible moment. In the meantime, however, we should appreciate very much hearing from you whether the project referred to in the preceding paragraph of providing the necessary means for the elaboration of a manuscript as described above has any chance of being considered by the generous donor whom you have mentioned. If so, we should be happy to let you have, within a very short lapse of time, a more detailed description of the scheme.

Hoping to hear from you again,

Yours sincerely

UNGARISCH-ÖSTERR. KULTUR- UND SCHULVEREIN IN TIROL

Sparkasse der Stadt Innsbruck, Girokonto Nr. 7314

Innsbruck, 27.11.1957.

An

World University

Service

Geneve

18 Rue Calvin

Schweiz

Zu Schreiben vom 11. Oktober MI/CL/ld erlaube ich mir zunächst den besten Dank zu sagen, einerseits wegen der dadurch zum Ausdruck gebrachten wertvollen Hilfe für ungarische Flüchtlinge, andererseits wegen des damit dem hiesigen Kultur- und Schulverein bewiesenen Vertrauens.

Die Sache wurde hier gleich in Angriff genommen, doch war es notwendig, zuerst festzustellen, was auf diesem Gebiet bereits geschehen ist. Bei der Aufbringung grosser Mittel muss der vor einem Jahr in der ersten Begeisterung vielfach gemachte Fehler vermieden werden, dass ohne Zielbewusste Planung, allzurasch Aktionen durchgeführt werden, die sich vielleicht schliesslich als eine Doppelarbeit oder finanzielle Geldverschwendung herausstellen.

In Graz hat sich ein Verlag mit der Neuherstellung von Werken der ungarischen Literatur befasst, die auf photoelektrischem Wege geschieht. Dieses Verfahren dürfte weit billiger kommen als der Druck und entspricht den Anforderungen in jeder Weise, ausgenommen die noch nicht einwandfreien Abbildungen. Wenn daher Nachschlagewerke neu hergestellt werden sollten, wäre nach unserer Auffassung ein solches photoelektrisches Verfahren einem Neudruck vorzuziehen.

In München und Paris bestehen Antiquariatsbuchhandlungen, in denen Einzel Exemplare von Nachschlagewerken erhältlich sind, die als Unterlage für eine solche Vervielfältigung dienen könnten. In München besteht auch ein Kossuth-Verlag, der an die Herstellung von ungar. Schulbüchern geschritten ist.

Was Schulbücher für die Mittelschulen anlangt, so hat sich gezeigt, dass die Direktionen der ungar. Mittelschulen in Österreich wegen der Auswahl dieser Schulbücher nicht einer Meinung sind. Es dürfte sich geradezu empfehlen, in einigen Fächern, etwa Mathematik, auch in den ungarischen Mittelschulen die deutschsprachigen Lehrbücher der österreichischen Mittelschulen einzuführen. Dies gilt besonders für die Unterstufe der Mittelschulen, deren Klassen von Jahr zu Jahr starke Verminderung der Schülerzahl aufweisen. Es müsste allerdings erst eine Möglichkeit gefunden werden, den Ankauf dieser Schulbücher zu finanzieren. Wäre eine solche Sache auch im Rahmen Ihres Programmes möglich?

Von der Herstellung von Fachbüchern für Hochschulen
würde nach unserer Auffassung unbedingt abzurufen. Die Ungarn,
die deutschsprachige Hochschulen besuchen, müssen sich in
jeder Weise der Unterrichtssprache der Hochschule anpassen,
sonst werden sie immer zweitrangige, gewissermassen aus Mit-
leid geduldete Hörer sein. Auch kann darin keine Gefährdung
ihres ungarischen Volkscharakters mehr gesehen werden, weil
schliesslich die Persönlichkeit mit zirka 18 Jahren schon
genügend stark ausgeprägt sein wird.

Sie sehen, dass das Problem nicht so einfach liegt,
wie es auf den ersten Blick erscheinen mag. Ich möchte daher
bitten, uns noch etwas Zeit zu gönnen, bis wir konkrete Vor-
schläge erstatten können, in welcher Richtung die von Ihnen
angeregte Aktion den grössten Erfolg zeitigen könnte. In
einer Richtung sind allerdings die hiesigen Besprechungen
schon so weit gediehen, dass dieser Vorschlag schon heute -
wenigstens in seinen Grundzügen - angeführt werden kann.

Es besteht die Aussicht, hier in Innsbruck, wo sich
das Zentrum des ungar. Mittelschulwesens in der Emigration
herausgebildet hat, ein ungarisches Lesebuch auszuarbeiten.
Dieses würde zwei Bände umfassen, einen für die Unterstufe der
ungar. Mittelschulen, einen für die Oberstufe (14 bis 18 Jäh-
rige). Das Letztere wäre aber gleichzeitig als eine Anthologie
des ungarischen - aber auch Weltkulturgutes (Geschichte,
Kunst, Literatur) verwendbar, sodass mit einer weiten Streuung
und einer hohen Auflage gerechnet werden könnte. Zur Ausar-
beitung dieses Werkes würden hier geeignete Kräfte vorhanden
sein. Es würde sich darum handeln, dass die Herstellung des
Manuscriptes mit ca. 15.000 bis 18.000.- S in Auftrag gegeben
werden müsste. Dieses Projekt würde sowohl den ungarischen
Jugendlichen, wie auch sonst der gesamten Emigration ein wert-
volles Mittel zur Erhaltung und Pflege ihres Volkstums werden
können.

Abschliessend wird die Bitte wiederholt, noch keine
abschliessenden Entscheidungen zu treffen. Die hiesigen Kon-
kreten Vorschläge werden sobald als möglich übermittelt werden.
Allerdings wäre es wertvoll, wenn Sie einstweilen mitteilen
könnten, ob es im Bereiche der Möglichkeit liegen würde, dass
von Seiten Ihres Geldgebers ein Auftrag zur Ausarbeitung eines
Werkes in der Art der Schilderung im vorigen Absatz erteilt
würde. Bejahendenfalls könnte ein näheres Exposé darüber in
kurzer Zeit ausgearbeitet werden.

Einstweilen zeichn. mit Hochachtungsvoll

Für den ungarisch-österreich. Kultur- und Schulverein
in Tirol:

(Name)



DEC-3 1957

MEMORANDUM

TO: *H. Hogan*
☐ - Action Completed
☐ - Acknowledged
☒ - No Action Required
INITIALS: *C. Rehling*

A :
To : Mr. Charles A. HOGAN, Chief, NGO Section, ECOSOC Secretariat

So 534/31(1)

De :
From : Clinton A. Rehling, External Relations Officer, European Office

Ref:

Genève, 27 November 1957

Objet : Books for Hungarian students

Subject :

1. Please find herewith two extracts from letters which have been sent to the World University Service concerning the Hungarian student library in Vienna.

2. On Monday, I had another conversation with WUS here, to ascertain what progress was being made to supply us with information on the Hungarian book situation in Innsbruck. At my request, WUS telephoned directly to Dr. INAMA, Director, Oesterreichischer-Hungarischer Kultur und Schulverein in Innsbruck. He was considerably apologetic that it had not been possible to indicate with any precision the present situation since there appeared to be a certain formal connection with the Austrian Ministry of Education on the question of books, and red tape had not permitted any clear picture of prospects with regard to the situation. He has nevertheless promised to endeavour to expedite decisions which will permit the presentation of a clear picture of books required by the students. It is possible that this information will not be sent to us much before the middle of next month.

Regards CR

C o p y

Extract of a letter

From: Mr. Szepessy Tibor, Verband der geflüchteten ungarischen
Studenten Wien, W i e n IX, Berggasse 3/5a.

To: Mr. Cyril Ritchie, WUS Geneva, 13, rue Calvin.

Dated: November 24, 1957
Rec'd: November 26, 1957

We have an other number of books-above the mentioned before-which is our need for the library. Which firma is able to complete this request, if you know that? Firstly we need Hungarian classical literature, novels (for the reading in the recreation time), than medical, chemistry, technical, fisical, law, botanical, trading, medicine of animals, etc. textbooks, and if possible, in Hungarian language. We are going to start a seminar where our students are able to discuss about the lessons on the University, in Hungarian and German language. These seminars would be leaded by dozents and assistants from the University, and by students who are finishing presently their studies. We would like also to mimeograph the material in these seminars. This project is for a year together 19000.-G.Sch. (15 000 GSch. for the assistants, 4000.-for the mimeography). There is a great interest among the students for books about the revolution. Therefore we would like to buy, if possible, all of the books written about the revolution in Hungarian, English and German language. For this project we need G.Sch. 9000.-

As you received already, we sent the report about the library up to October 20, 1957. In the future we will send the report regularly month by month. We have to inform you, that not only the membership of the library is increasing, but we are getting also books from them as gifts. In this connection we have to tell that our book-shelf is full already with books, and we have to buy a new one. The cost of it is G.Sch. 2500.-

We send the report about the library:

Hungarian classical literature:	395 books	(200 lended from
English	345 "	America House)
English, German, Hungarian textbooks	462 "	
German classical literature	197 "	
All together	1399 "	

Plus 200 books lended from a cultural institute, until this institut will not begin its regular work,

Textbooks for language courses:

English	180 books
German (to the taperecorder)	200 books
Dictionary (little form)	50 books

C o p y

of a letter

From: Mr. Szepessy TIBOR, Verband der geflüchteten ungarischen
Studenten Wien, W i e n IX, Berggasse 3/5a
To: Mr. Cyril Ritchie, WUS Geneva, 13, rue Calvin

Dated: November 20, 1957
Rec'd: November 25, 1957

REPORT OF THE LIBRARY

The Library was opened in a ceremony at August 23, 1957. The name of the library is: Library of Hungarian Students, Magyar Diakok Könyvtára.

The present number of the books: 1295.- pieces.
These books were given by different organizations and persons, as CARE mission, National Union of Students in Holland, WUS, America House and other organizations.

There are in the Library german, english, Hungarian books from the technical literature and joyful-literature.

Books taken out in one week:

from August	19-25	.....	25,
"	"	26-Sept 1	.....32,
"	Sept.	2-8	.....51,
"	"	9-15	.....79,
"	"	16-22	.....67,
"	"	23-29	.....85,
"	"	30-Oct.6	.....92,
"	Oct.	7-13	.....133,
"	"	14-20	.....141,

At the same time in the Library are read many books, which are not taken out and the students are learning in the Library for the examens.

The members of the Library by number are: 230.

From these: 11 with batchelor degree,

179 student

21 Highschool student,

19 other (hungarian refugees).

The report was made before October 20.

Day by day the number of the members are increasing.

*
The most interest is for Hungarian classics, and for books which were on index during the Communist system. Therefore we would like to increase our Library with books like this. On the second hand we need technical literature for students learning for their next examens.



MEMORANDUM

NOV 12 1957

ACTION

TO: W. Hogan
<input type="checkbox"/> - Action Completed
<input type="checkbox"/> - Acknowledged
<input checked="" type="checkbox"/> - No Action Required
INITIALS: C. Hogan

A : Mr. Charles A. HOGAN, Chief, NGO Section, ECOSOC Secretariat
To : UN Headquarters

De : Clinton A. Rehling, External Relations, European Office
From :

SO 534/31(1) HP

Ref:

Genève, 8 November 1957

Objet : Your memo of 4 November

Subject :

1. My memo of 6 November concerning books for Hungarian students seems to have crossed yours. I have been frankly disappointed in the World University Service and have not concealed my feelings from them over this question of the supply of materials for Hungarian students in Innsbruck. In effect, the lists forwarded to you earlier this week were given to us by W.U.S. without waiting any longer for the reply which they have been pressing for from Innsbruck on the precise situation at the school there.

2. I checked with W.U.S. again this morning to see whether or not any word had been received in response to the telegraphic reminder sent to Innsbruck on 6 November. W.U.S. in Geneva is telephoning Vienna today to ask its representative there to contact Innsbruck for the information needed.

NOV 11 5:41

RECORDS CONTROL
UNITED NATIONS

UNITED NATIONS
RECORDS CONTROL

1957 NOV 11 PM 2:41

for the information needed.

Atkins today to ask the representative there to contact Innarlsck sent to Innarlsck on 6 November. M.P.S. in Geneva is telephoning not and may have been received in response to the telegraphic message.

3. I checked with M.P.S. again this morning to see whether or situation at the school there. Today's report they have been pleasant for from Innarlsck on the previous week were given to us by M.P.S. without waiting any longer for the in Innarlsck. In effect, the state forwarded to you earlier this over this question of the supply of materials for Hungarian students would ultimately settle and have not concerned my feelings from them seems to have closed yours. I have been frankly disappointed in the

4. My memo of 6 November concerning books for Hungarian students

Subject: Long memo of 6 November
Order: Long memo of 6 November

Ref:

Geneva, 8 November 1957

From:

To: Clinton A. Bennett, External Relations, European Office

cc: Mr. Charles A. HOSV, Chief, ISO Section

cc: Mr. Charles A. HOSV, Chief, ISO Section

20 234/31(1)

SEARCHED
INDEXED
SERIALIZED
FILED

NOV 13 1957

U.S. DEPARTMENT OF STATE

MEMORANDUM

OF THE UNITED NATIONS
EUROPEAN OFFICE



DES NATIONS UNIES
OFFICE EUROPEEN



RECORDS CONTROL

MEMORANDUM

26 NOV 1957

A : Mr. Charles A. HOGAN, Chief, NGO Section, ECOSOC Secretariat,
To : UN Headquarters

De : Clinton A. Rehling, External Relations (NGOs), European Office
From :

Ref:

Genève, 6 November 1957.....

Objet : Books for Hungarian students
Subject :

1. We have received today part, if not all, of the information which we have requested concerning the need for books in Hungarian for Hungarian students in Austria. The two lists enclosed give the authors and titles of books which appear to be highly desired and needed by those students. The titles are in Hungarian, but I have indicated in the margin the general categories. The lists were made up principally, if not entirely, by the persons in charge of the Hungarian student library in Vienna, which was put on its feet about two months ago by the World University Service. The books are all available in Vienna and none of them, I understand, has any kind of political slant. I also understand that at least the literary books would also be needed in Innsbruck.

2. As soon as the fuller information requested a long time ago about the needs of the Innsbruck School is given to us, we shall forward it to you.

Encl.

1957 NOV 8 PM 5:48
RECORDS CONTROL
UNITED NATIONS

13

OFFICE EUROPEEN
DES NATIONS UNIES



EUROPEAN OFFICE
OF THE UNITED NATIONS

RECORDS CONTROL

MEMORANDUM

234/3(1)

To : Mr. Charles A. HOGAN, Chief, NGO Section, ECOSOC Secretariat,
UN Headquarters

From : Clinton A. Rehling, External Relations (NGOs), European Office

Geneva, 6 November 1957

Ref:

Books for Hungarian students

Object :
Subject :

1. We have received today part, if not all, of the information which we have requested concerning the need for books in Hungarian for Hungarian students in Austria. The two lists enclosed give the authors and titles of books which appear to be highly desired and needed by those students. The titles are in Hungarian, but I have indicated in the margin the general categories. The lists were made up principally, if not entirely, by the persons in charge of the Hungarian student library in Vienna, which was put on its feet about two months ago by the World University Service. The books are all available in Vienna and none of them, I understand, has any kind of political slant. I also understand that at least the literary books would also be needed in Innsbruck.

2. As soon as the fuller information requested a long time ago about the needs of the Innsbruck School is given to us, we shall forward it to you.

Encf.

1957 NOV 8 PM 2:49
UNITED NATIONS
RECORDS CONTROL

Mr. Charles A. HOGAN, Chief, NGO Section, ECOSOC Secretariat,
UN Headquarters

Clinton A. Rehling, External Relations (NGOs), European Office

6 November 1957

Books for Hungarian students

1. We have received today part, if not all, of the information which we have requested concerning the need for books in Hungarian for Hungarian students in Austria. The two lists enclosed give the authors and titles of books which appear to be highly desired and needed by those students. The titles are in Hungarian, but I have indicated in the margin the general categories. The lists were made up principally, if not entirely, by the persons in charge of the Hungarian student library in Vienna, which was put on its feet about two months ago by the World University Service. The books are all available in Vienna and none of them, I understand, has any kind of political slant. I also understand that at least the literary books would also be needed in Innsbruck.

2. As soon as the fuller information requested a long time ago about the needs of the Innsbruck School is given to us, we shall forward it to you.

Encl.

MIKSZATH:

Különös hazasság
 Szt. Peter Esernyője
 Beszterce Ostroma
 Új Zrinyiasz
 Akli Miklós
 A ven gazember
 Kisebb regények I-II; III-IV; V-VI.
 A tekintetes varmegya
 Tot Atyafiak, Jo Palocok
 A gyerekek
 Ket választás Magyarországon
 Jokai Mor élete I-II
 Az en kortársaim I-II
 Kisebb elbeszélések I, II, III-IV
 Apro Vázlatok I-II
 A ket koldusdiak
 A saját ábrázatomról
 Az igazi humoristák
 Az én ismerőseim
 Az én halottaim
 Szeged Könyve I-II
 Dekameron I-II; III-IV
 Anekdoták I-II
 Nemzetes Uraknak
 A tisztelt ház
 A varmegye rokaja -----1600 Sch.

JOKAI:

Rakoczy fia
 Tengerszemű hölgy
 Targallyak
 Fekete Gyémantok
 Lőcsei Feher Asszony I-II
 Szép Mikhal
 Gazdag Szegények
 Virradóra
 Babonyos
 Jövő század regénye I-II
 Szerelmek Bolondjai
 Meges mozog a föld I-II
 Egy hírhedt kalandor
 Harom Marvanyfej
 Az élet komédiai I-II
 Lelekidomár I-II
 Északi Polusig
 Kiskirályok I-II
 Rab Raaby
 Akik Ketszer Halnak meg
 Föld felett
 Megtörtént Regek
 Damokosz -----1400 Sch.

MAKKAI, S.	Egyedül	
KOS, K.	Varju nemzetseg	
KEMENY, J.	Kutyakomedia	
BANFFY, M.	Megazamlaltattal I-II	
SZANTO, GY.	Fekete eveim	
ERDELYI CSILLAGOK	Antologia	
TAMASI	Jegtörő Matyas	
"	Abel Amerikaban	
"	Abel a rengetegben	
NYIRO, J.	Kopjafak	
NYIRO, J.	Isten igajaban	
MAKKAI	Az elet fejedelme	
KAROCSONYI	Uj elet kapujaban	
BANFFY, M.	Reggeltől estig	
KUNCZ, A.	Felleg a varos felett	
ERDELYI HELIKON	Antologia	
KOS, K.	Erdely	
KOS, K.	Országepitő	
SZANTO, M.	Stradivari -----	600 Sch.
Dr. BAROVSKY	A Nagy francia forradalom es Napoleon I-IV---	200 Sch.
TOMPA, M.	Osszes Művei I-IV -----	150 Sch.
KISFALUDY, S.	Osszes Művei I-II -----	80 Sch.
KISFALUDY, K.	Osszes Művei I-IV -----	80 Sch.
SZIGLIGET, I.	Osszes Művei I-II -----	80 Sch.
EOTVOS, J.	Valogatott Művei -----	70 Sch.
DEAK, F.	Valogatott beszedei -----	80 Sch.
SZECHENYI, I.	Valogatott Művei -----	80 Sch.
SZAN, T.	A magyar Művészet 100 éve -----	250 Sch.

Orvosi tankönyvek

Szepp:	Idegrendskerbetegségei	Sch.	260.--
Zoltan:	Nőgyógyaszat		130.--
Petényi:	Gyermekegygyaszat		350.--
Lihacsev:	Füll-orr, gégegygyaszat		85.--
Kiss:	Az ember anatomeaja, III.		150.--
Magyar-Petranyi:	Belgyogyaszat alapvonalai I/II		550.--
Kovacs:	Tüdőgümokor		180.--
			1705.--

Egyetami jegyzetek (soksz.)

	Körtani gyakorlatok	40.--
	Korélettan I/II	100.--
	Gümöri Belgyógyaszat	25.--
Czoniczer:	Balgyógyaszat I/II	100.--
	Elettan I-III	180.--
	Szövettan	65.--
	Fejlodestan	60.--
	Fizika III	45.--
	Elettani gyak.	28.--
	Abrafűzet	12.--
	Elme-és idegkortan 1-4.	90.--
	Ideggyak I/II	20.--
	Idegkortan	70.--
	Orthopedia	42.--
	Börgyógyaszat	70.--
	Szülészeti műtétan	12.--
	Sebészeti anatomia	40.--
	Alt. sebészet	25.--
	Parazitologia	22.--
	Mikrobiologia I-III	90.--
	Mikrobiologia I-II	25.--
	Közegészségtan I-III	90.--
	Jarvanytan	65.--
	Gyermekegyógyaszat I-II	180.--
	Igazságügyi Orvostan II-VI	120.--
	Tüdőgyógyaszat	50.--

Fizikai és kémiai egyetemi tan könyvek.

	Mennyiségi elemzési felad.	60.--
	Mika: Kémiai emissziós szinkop	120.--
Malin:	Kénsavgyartas	120.--
Benedek:	A kémiai technologia szam.	150.--
Csüros:	Műanyagok	180.--
Jegorov:	Szervetlen vagyipar	75.--
	Papalekszi Fizika I-II	170.--
Bekéssy:	Elm fizikai feladatok	95.--
Bognar:	Szerves kémiai praktikum I.	60.--
Gyulai:	Kisérleti fizika II	90.--
Izmailszkij:	Feladatok a szerves kémiából	90.--

Medical books

Books on physics & chemistry

		<u>Sch.</u>	
Gyulai:	Kiserleti fizika I		90.--
Varga:	Kémiai technikum II		140.--
Erdey:	Bevezetes a kémiai analízisbe		80.--
Erdey-Gruz:	Fizikai-Kémiai praktikum		120.--
Pais:	Kémiai előadási kísérletek		120.--
Erdey-Gruz:	Elm. fizikai kémia II		240.--
Bruckner:	Szerves kémia II		270.--
Buzagh:	A Kolloidika praktikuma		120.--
			<u>2390.--</u>

Magyar orvosi szerzők németnyelvű munkai.

Babits-Rényi:	Das Lymphengefasssystem der Niere und seine Bedeutung in der Nieren- pathologie und Chirurgie	"	300.--
Mérei-Hasznos-Grastyan:	Experimentelle Beiträge zur Pathogenese der Commotio Cerebri	"	102.--
Csapody:	Augenhöhlenplastik	"	81.--
Matyas:	Mikroskopische Untersuchungen der biolo- gischen Resorptionen in den Röhrenknochen	"	51.--
Papp:	Die Diafixation	"	180.--
Jancso:	Speicherung (Stoffanreicherung im Reti- kuloendothel und in der Niere).	"	210.--
Jakab, I:	Zeichnungen und Gemälde des Geisteskran- ken		114.--
			<u>1038.--</u>
	<u>Grand Total:-</u>		<u>6799.--</u>

REGISTRY SECTION

5 NOV 1957

Mr. Clinton A. Rehling, External
Relations Officer, Geneva

4 November

7

ECA-10/02 E.O.

Charles A. Hogan, Chief, NGO Section
ECOSOC Secretariat, Headquarters

So 534/31(1)

My memorandum of 14 October 1957

What, if anything, have you been able to find out about the
supply of proper materials to the Hungarian School in Innsbruck?
Your cooperation at your earliest opportunity will be deeply
appreciated.

Mr. Clinton A. Rehling, External
Relations Officer, Geneva

Charles A. Hogan, Chief, NGO Section
ECOSOC Secretariat, Headquarters

Your confidential memorandum of
8 October 1957

14 October

7

ECA 10/02 E.O.

So 534/31(1)

REGISTRY SECTION

15 OCT 1957

Our concern is the school at Innsbruck much more than the
problem in general.

ROUTING SLIP

Comments for the record should not be written on this slip. Referral sheet PT.108 should be used instead.

TO: Mr. Duckworth-Barker

FROM: C.A.Hogan
Room 2941

DATE: 11/10/57

APPROVAL	<input checked="" type="checkbox"/>	YOUR INFORMATION
REPLY DIRECTLY	<input type="checkbox"/>	AS REQUESTED
SEE ME, PLEASE	<input type="checkbox"/>	FOR ACTION
YOUR SIGNATURE	<input type="checkbox"/>	REPLY FOR MY SIGNATURE
NOTE AND FILE	<input type="checkbox"/>	PREPARE DRAFT
NOTE AND RETURN	<input type="checkbox"/>	ATTACH RELATED PAPERS
YOUR COMMENTS	<input type="checkbox"/>	FOR CLEARANCE

ROUTING SLIP

Comments for the record should not be written on this slip. Referral sheet PT.108 should be used instead.

TO: Mr. Charles Hogan

FROM: VDB

DATE: 14/10/57

APPROVAL	<input type="checkbox"/>	YOUR INFORMATION
REPLY DIRECTLY	<input type="checkbox"/>	AS REQUESTED
SEE ME, PLEASE	<input type="checkbox"/>	FOR ACTION
YOUR SIGNATURE	<input type="checkbox"/>	REPLY FOR MY SIGNATURE
NOTE AND FILE	<input type="checkbox"/>	PREPARE DRAFT
NOTE AND RETURN	<input type="checkbox"/>	ATTACH RELATED PAPERS
YOUR COMMENTS	<input type="checkbox"/>	FOR CLEARANCE

Many thanks. I wonder if you could send Clint a word telling him that we are really interested only in the Hungarian school at Innsbruck, not in the general problem. This is the urgent thing. VDB



MEMORANDUM

50534(31(1))

A : Mr. Charles A. HOGAN, Chief, NGO Section, ECOSOC Secretariat
To : *15 OCT 1957*

De : Clinton A. Rehling, External Relations Officer, European Office
From :

Ref:

Genève, 8 October 1957

Objet :

Subject : Books in Hungarian

Confidential

*ack
CA Hogan*

1. I should like to bring you up to date on the informal enquiry concerning the availability of books in Hungarian for refugee students. A week ago, I reminded Ducret, of World University Service, that he had not sent to me by the day promised some observations on the book situation. He explained that it had not been possible to obtain the information in as complete a form as required because of the absence in Africa of two of his colleagues who had been most concerned with the problem of Hungarian refugees in Austria.

2. Today, Michael Iovenko and two of his assistants who had been working in Austria called on me to ascertain exactly what kind of information I was interested in having. I repeated to them that it was simply a question of curiosity on my part to learn what the book situation was for refugee students in Austria, and perhaps elsewhere, who were endeavouring to pursue studies in Hungarian. They gave me certain general indications of the problem being faced and promised to furnish me within a week a written report which I will in turn immediately forward to you.

MORE COMING LATER

RECORDS CONTROL
So 534/31(1)
456 1957

TELEPRINTER CONFERENCE BETWEEN MISS HENDERSON NEWYORK AND MR. LINDT GENEVA,
3 MAY 1957, 1355-1419 EDST.

FROM GENEVA:

IS YR PARTY READY FOR TELECONF NW ?

MR ANDERSON

MR MR READ INQUIRING

UN NY DE UN GVA

DID U GET MY NOTE

OK

OK ALSO MR READ ON HIS WAY TO OUR OFFICE

HERE THE START OF THE CONF FOR HER

V

HERE MESSAGE FOR MISS HENDERSON IN NYK FROM DR.A.R.
LINDT

1. WE ARE LOOKING FOR A CONSULTANT WHO CAN HELP OUR
AUSTRIAN BRANCH OFFICE IN THE HOUSING PROGRAMME IN AUSTRIA.
2. OUR HOUSING PROGRAMME IN AUSTRIA IS DEVELOPING RAPIDLY
AND WE ARE ON THE POINT OF SUBMITTING TO THE UNEF EXECUTIVE
COMMITTEE A SPECIAL HOUSING PROGRAMME FOR HUNGARIAN REFUGEES
LIKELY TO REMAIN IN AUSTRIA, THE VALUE OF WHICH WILL BE IN THE
NEIGHBOURHOOD OF 3,000,000 DOLLARS.

4. WE HAVE GIVEN TO UNDERSTAND YOUR MR WEITZMAN WOULD BE THE
IDEAL MAN FOR THE JOB. THE SECRETARIAT OF ECE ASSURE OF
THIS, AS WELL AS OTHERS.

5. YOU WERE SO KIND AS TO HELP US ENORMOUSLY BY SENDING
US E ERNIE GRIGG. I WANT TO TALK TO YOU NOW ABOUT
THE POSSIBILITY OF YOUR SECONDING WEITZMAN TO US FOR SIX MONTHS
BUT WITH US PAYING THIS TIME
OVER

- I LIKE VERY MUCH YOUR FIRST SENTENCE STOP THE TROUBLE IS THAT
WE SHOULD NEED THE CONSULTANT AS SOON AS POSSIBLE AND THAT
THE PERIOD SHOULD BE LESS ///// SHOULD NOT BE LESS THAN A MONTH
///// LESS THAN SIX MONTHS . WHAT CAN WE DO ABOUT IT ?
OVER.

- ECE SUGGESTED EXACTLY YOUR MAN . DAVID OWEN SUGGESTED CORNWALL
IN COLOMBIA DO YOU KNOW HIM ?
OVER.

BKBNBKNK

PSE START AGN

LINE OERLINED

IN LEBANON . ETC...

- I CERTAINLY WILL BUT IN THE MEANTIME I SHOULD LIKE TO MAKE TWO
REMARKS . THE HOUSING IN AUSTRIA IS RATHER OF A PERMANENT NATURE
AS THE GOVERNMENT DOES NOT ACCEPT REAL EMERGENCY BUILDINGS . ON
THE OTHER HAND OUR MAN MUST HAVE A GOOD KNOWLEDGE OF GERMAN AS
NEGOTIATIONS HAVE TO BE CARRIED OUT IN THIS LANGUAGE.
OVER...

BKBNBKNK

PSE SATART AGN OERLINED

- FROM OWEN I LEARNED THAT CORNWALL SPEAK SOME SORT OF GERMAN
OVER.

PSE RPT LAST WORK AFTER CONTACT HERE DOXEWDES

- THANK YOU FOR THE VERU/// VERY USEFUL CONVERSATION . CAN WE
CONTINUE MONDAY AT ABOUT THE SAME TIME ?
OVER.

101 MAY-2 PM 2
UNCLAS

5. YOU WERE SO KIND AS TO HELP US ENORMOUSLY BY SENDING
US E ERNIE GRIGG. I WANT TO TALK TO YOU NOW ABOUT
THE POSSIBILITY OF YOUR SECONDING WEITZMAN TO US FOR SIX MONTHS
BUT WITH US PAYING THIS TIME
OVER

- I LIKE VERY MUCH YOUR FIRST SENTENCE STOP THE TROUBLE IS THAT
WE SHOULD NEED THE CONSULTANT AS SOON AS POSSIBLE AND THAT
THE PERIOD SHOULD BE LESS ///// SHOULD NOT BE LESS THAN A MONTH
///// LESS THAN SIX MONTHS . WHAT CAN WE DO ABOUT IT ?
OVER.

- ECE SUGGESTED EXACTLY YOUR MAN . DAVID OWEN SUGGESTED CORNWALL
IN COLOMBIA DO YOU KNOW HIM ?
OVER.

BKKBKBBK

PSE START AGN

LINE OCERLINED

IN LEBANON . ETC...

- I CERTAINLY WILL BUT IN THE MEANTIME I SHOULD LIKE TO MAKE TWO
REMARKS . THE HOUSING IN AUSTRIA IS RATHER OF A PERMANENT NATURE
AS THE GOVERNMENT DOES NOT ACCEPT REAL EMERGENCY BUILDINGS . ON
THE OTHER HAND OUT MAN MUST HAVE A GOOD KNOWLEDGE OF GERMAN AS
NEGOTIATIONS HAVE TO BE CARRIED OUT IN THIS LANGUAGE.
OVER...

BKBBK

PSE SATART AGN OCERLINED

- FROM OWEN I LEARNED THAT CORNWALL SPEAK SOME SORT OF GERMAN
OVER.

PSE RPT LAST WORK AFTER CONTACT HERE DOXBWDES

- THANK YOU FOR THE VERU/// VERY USEFUL CONVERSATION . CAN WE
CONTINUE MONDAY AT ABOUT THE SAME TIME ?
OVER.

GOOD BYE ...

- MAKE IT SIX OCKLOCK MONDAY OUT TIME LET SAY 1700Z

UNIT 3 ACTIONS
17 MAY 68 PM 2.19
RECEIVED

TELEPRINTER CONFERENCE BETWEEN MISS HENDERSON NEWYORK AND MR. LINDT GENEVA,
3 MAY 1957, 1355-1419 EDST.

FROM NEWYORK:

MISS HENDERSON NOT JEXXX HERE YET WILL PHONE AND ADVISE MIN PLS

MISS HENDERSON ON WAY DOWN

H

FOR MR LINDT

I HOPE WE CAN HELP YOU WITH THIS PROBLEM . WEITZMAN IS RETURNING
TODAY FROM A MISSION TO PORTORICO AND WILL BE REQUIRED IN
NEWYORK FOR AT LEAST TWO WEEKS UNTIL OUR DISCUSSIONS ON HIS
FIELD ARE COMPLETED IN THE SOCIAL COMMISSION . I KNOW THAT WE
ARE COMITTED TO SEND HIM TO ICELAND TO DEVELOP A NATIONAL
HOUSING PROGRAMME WITH THEIR GOVERNMENT IN JULY THIS IS EXPECTED
TO BE A ONE MONTH MISSION I FORSEE THEREFORE THAT AN EARLY
SECONDMENT TO YOU FOR A SIX MONTHS PERIOD IS NOT POSSIBLE IF YOU
WILL LET ME KNOW THE LATEST DATE ON WHICH YOU MUST HAVE YOUR
CONSULTANT FOR AUSTRIA AND THE SHORTEST PERIOD FOR WHICH SUCH A
LOAN WOULD BE USEFUL I WILL EXPLORE THE POSSIBILITIES AND LET YOU
KNOW ON MONDAY.

OVER =

DO YOU HAVE ANY ALTERNATIVE SUGGESTIONS FROM ECE ?

OVER =

YES WE BELIEVE CORNWALL IS AN EXCELLENT MAN BOTH FROM A
TECHNICAL POITXXXX POINT OF VIEW AND ALSO AS A NEGOTIATOR AT
HIGH GOVERNMENTAL LEVELS IF YOU WILL GIVE ME UNTIL
MONDAY HOWEVER WE MIGHT BE ABLE TO PRODUCE A SUITABLE
CANDIDATE WHO IS MORE FAMILIAR WITH EUROPEAN PROBLEMS AND
WITH EMERGENCY HOUSING PROGRAMMES . SO FAR AS I KNOW CONRWAXXX
CORNWALL HAS NOT DEALT SPECIFICALLY WITH EMERGENCY HOUSING
PROJECTS. WE HAVE A XXX AN OFFICER IN LEBANON WHO DISTINGUISHED
HIMSELF IN DEALING WITH EMERGENCY HOIWXXXX WHXXX HOIVING XXX
HOUSING PROBMEXX PROBLEMS AFTER THE EATXXX EMERGENCYXXXX
ATXX AFTER THE EARTHQUAKE IN EL SALVADOR AND AFTER THE EARTHQUAKE
IN LEBANON . HE (WILSON GARCES) IS HOWEVER JUNIOR TO CONXXX
CORNWALL AND WOULD NOT BE AS EXPERIENCED
IN LEBANON

IN LEBANON. HE (WILSON GARCES) IS HOWEVER JUNIOR TO CORNWALL

I SUSPECT THAT THE QUALIFICATION ON GERMAN MAY ELIMINATE
BOTH CORNWALL AND GARCES
THAT IS USEFUL INFORMATION WE MAY ALSO CONTACT DOXIADES
WHO HAS DONE MUCH HOUSING CONSULTINGXXX CONSULTING FOR US

THAT IS SUEFUL INFORMATION WE MAY ALSO CONTACT DOXIADES
WHO HAS DONE MUCH HOUSING CONSULTING FOR US AND IS HEAD OF
A BUILDING AND CONSTRUCTION RESEARCH FIRM IN ATHENS .
HE IS VISITING PROFESSOR AT THE ARCHITECTURE SCHOOL AT MIT
IN BOSTON THIS YEAR HE MAY HAVE USFXXX USEFUL SUGGESTIONS .
OVER =

I WILL BE IN THE SOCIAL COMMISSION BUT WILL ASK WEITZMAN TO
BE HERE FOR CONTINUATION OF THIS NEGOTIATION THANK YOU
GOODBYE

UNITED STATES
NAVY
MAR-8 PM 2.19
TELETYPE UNIT

ENDX OK CONFIRMED 1700Z MONDAY
END OF CONFERENCE

R READ IS HERE NOW FOR WEISSMANN.

TELEPRINTER CONFERENCE BETWEEN MR. WEISSMAN NEWYORK AND MR. READ GENEVA,
6 MAY 1957, 1304-1327 EDST.

FROM GENEVA:

RECORDS CONTROL
50 534 (31 (1)
23 AUG 1957

YOU KNOW OF MR LINDT ,S CONVERSATION WITH JULIA HENDERSON ON
FRIDAY LAST . MISS HENDERSON SAID THAT SHE MIGHT OTHER SUGGESTIONS
FOR US FOR A CONSULTANT WHO COULD DIRECT OUR HOUSING PROGRAM IN
AUSTRIA FOR SIX MONTHS. HAVE YOU SUCH SUGGESTION ?

-OVER-

YOU ARE OF COURSE THE MAN WE REALLY WANT. HOWEVER, THE PROGRAMME
AND THE ORGANIZATION AS WELL AS THE POLICY IS SOMEWH X X X X IS
FURTHER DOWN THE ROAD THAN YOU ASSUME. THE PL POLICY HAS BEEN
WORKED OUT OVER THE PAST COUPLE OF YEARS BY YOUR EXECUTIVE COMMITTEE
AND BY OUR STAFF ALREADY IN VIENNA . IT IS ALSO TRUE HOWEVER THAT
IT IS A BIG PROGRAMME INVOLVING NEARLY 4000 HOUSES AND A TOTAL
COST (INCLUDING AUSTRIAN SUPPORTING CONTRIBUTIONS) OF SOME
15 MILLION DOLLARS . YOUR SUGGESTION HOWEVER, THAT YOU MIGHT
AVAILABLE FOR A PERIOD OF SIX WEEKS TO START WITH , AND THEN FOR
A RETURN STRETCH, IS HEARTENING. I WOULD LIKE TO DISCUSS THIS
FURTHER WITH THE HICOM AND THE STAFF. IN THE MEANTIME, COULD YOU
LET ME HAVE NOW SOME SUGGESTED DATES THE SOONER THE BETTER OF COURSE.

-OVER-

THIS IS A GOOD THOUGHT TO START WITH . ZN ZNZ NZKXZYZNZ4/
IF YOU WERE ABLE TO COME ABOUT MAY 20TH HOW LONG COULD YOU STAY.
YOU KNOW THE TEMPO IN VIENNA IS NOT QUITE THAT OF NEW YORK.

-OVER-

I WILL TALK THIS OVER HERE AND SEND YOU A CABLE TOMORROW. THANKS
EVER SO MUCH. THAT IS ALL , GOOD NIGHT.

RECEIVED
MAY 9 1957
1327

TELEPRINTER CONFERENCE BETWEEN MR. WEISSMAN NEWYORK AND MR. READ GENEVA,
6 MAY 1957, 1304-1327 EDST.

FROM NEWYORK:

GVA MR WEISSMAN HAS NOW ARRIVED

MISS HENDERSON SUGGESTED CORNWELL WHO WORKED IN AUSTRIA WITH
THE DISPLACED PERSONS PROGRAM DURING UNRA OPERATIONS THERE
SINCE THEN CORNWELL WAS UN HOUSING EXPERT IN EQUADOR AND JAMAICA
HE IS NOW UN TAB RESIDENT REPRESENTATIVE IN COLOMBIA STOP
MR CORNWELL WILL BE PASSING THROUGH NEW YORK NEXT WEEK AND WE
COULD THEN ASCERTAIN HIS AVAILABILITY STOP MR DOXIADIS WILL
ALSO BE IN NEW YORK NEXT WEEK AND WE WXX COULD THEN ASCERTAIN
HIS AVAILABILITY STOP A FURTHER POSSIBILITY IS MR ROBERT
FITZAUER HOUSING EXPERT AND COUXXX CONSULTING ENGEENXX ENGINEER
NOW LOCATED IN CYPRUS STOP HE HAS BEEN CONSULTING FOR THE U.N.
ON MANY OCCASIONS STOP HIS NATIONALITY IS UK HE WAS ALSO
CHAIRMAN OF THE ECE HOUSING COMMITTEE FOR SEVERAL YEARS STOP
HE IS WELL ACQUAINTED WITH AUSTRIAN HOUSING STOP WOULD ALSO
SUGGEST YOU CONSULT ECE ABOUT AVAILABILITY MR HONNEGER GENEVA
WHO IS EXCELLENT HOUSING EXPERT STOP

WITH RESPECT TO MY AVAILABILITY FIRM COMMITMENTS ELSEWHERE
MAKE IT IMPOSSIBLE FOR ME TO UNDERTAKE A SIX MONTHS ASSIGNMENT
STOP IF I UNDERSTAND WELL POSITION THERE EXISTS A PROBLEM
OF DEFINING A GENERAL POLICY AND OF ESTABLISHING APPROPRIATE
PROCEDURES FOR THIS PROGRAM IN NEGOTIATION WITH THE AUSTRIAN
AUTHORITIES AND OTHERS CONCERNED STOP A FURTHER PROBLEM IS
IN MY OPINION SETTING UP AN APPROPRIATE ORGANIZATION INCLUDING
SELECTION OF REQUIRED PERSONNEL TO UNDERTAKE THIS IMPORTANT
PROGRAM STOP I WOULD THINK THAT THIS COULD BE ACHIEVED IN A
MUCH SHORTER TIME SAY FOUR TO SIX WEEKS STOP IF THIS IS CORRECT
I COULD BE AVAILABLE AS MISS HENDERSON ALREADY STATED STOP
I COULD ALSO MAKE A RETURN VISIT AT SOME LATER STAGE OF THE
PROGRAM

- OVER -

I HOPE TO BE ABLE LEAVE NEW YORK IN BETWEEN TWO TO THREE WEEKS
IF YOU CONSIDER SUCH AN ARRANGEMENT USEFUL

- OVER -

I EXPECT TO BE ABLE TO STAY UNTIL THE END OF JULY AND HELP
YOU IN THE MEANTIME TO FIND A CONSULTANT FOR THE SIX MONTHS
REQUIRED

- OVER -

THANK YOU GOOD BYE..

RECEIVED CONTROL
50 534 (31(1))
11 JUN 1957

10 June 1957

Your ref: G1/180/4

Dear Dr. Pfister,

Your letter of 10 April has been forwarded to me here in New York.

This is just to let you know that I finished my assignment in Vienna about the end of March and I have since been back to my original post in Beirut, Lebanon, and am now at the United Nations Headquarters in New York.

I am of course happy to have news of developments in Austria in relation to the Hungarian Refugee problem but you should know I am no longer closely associated with it.

I hope we shall have an opportunity to discuss what has happened on my next visit to Geneva.

Yours sincerely,

Ernest C. Grigg,
Chief
Community Development Group
Bureau of Social Affairs

Dr. Maria Pfister
Mental Health Section
World Health Organization
Palais des Nations
Geneva, Switzerland

INTEROFFICE MEMORANDUM

Lee H.W.G.
MAY 24 1957 27/10

ACTION

To : Mr. C. Hogan, Chief, NGO Section
Secretariat of the Economic and Social Council

From : C.A. Rehling, External Relations Officer

TO	C. Hogan
<input type="checkbox"/>	- Action Completed
<input type="checkbox"/>	- Acknowledged
<input checked="" type="checkbox"/>	- No Action Required
INITIALS	C. Hogan

Our Ref: G.I. 30/2 20533 CAR/mb

Geneva,

22 May 1957

Your Ref:

Subject : UNHCR Co-ordination Committee for Assistance to Refugees from Hungary - Problem of children in Hungary whose parents are refugees.

1. At the meeting yesterday afternoon of the above Committee, which brings NGOs together regularly for exchanges of views and harmonization of aid to Hungarian refugees, problems and procedures for handling Hungarian refugee children separated from their parents were discussed.
2. This led to a question being raised by the representative of "Entr'Aide Ouvrière Internationale" concerning children still in Hungary whose parents left Hungary as refugees. It was the first time this latter matter had come up at these meetings.
3. The representative of the International Committee of the Red Cross, in response to the question, explained that her organization had tried to work out an agreement with the Hungarians which would permit these children to join their families abroad. The Committee of the Red Cross had proposed a scheme for general action, which would take account of movements both of children from Hungary to join their parents in other countries, and for children outside of Hungary to join their parents in Hungary where bona fide evidence existed that this was the desire of those parents. All movements would be supervised by the International Red Cross. The proposal was not accepted by the Hungarian authorities, who submitted counter proposals. Negotiations concerning the general programme of transfers are not yet concluded; all facilities would have to be assured before the operation could be undertaken.
4. The representative of "Entr'Aide" then stressed that pressure should be put on the Hungarian Government to grant speedily the right for children to join their parents abroad and thereby alleviate the intense anguish the present situation produces.
5. Mr. Pinegar, speaking for the High Commissioner recalled that the negotiations were difficult and delicate, and must proceed in such a way as to avoid any prejudice to future possibilities.

.../...

UNITED NATIONS
RECORDS CONTROL

1957 MAY 24 PM 2:15

INTEROFFICE MEMORANDUM

NOTICE
MAY 24 1957

OFFICE OF THE UNITED NATIONS
SECRETARY GENERAL

OFFICE OF THE UNITED NATIONS
SECRETARY GENERAL

6. I am bringing this matter to your attention because of certain indications of your interest in problems concerning Hungary. It may be that Mr. de Seynes has been kept informed of the prolonged negotiations of the International Committee of the Red Cross. If not, and he would wish more information, we could obtain it for him here. Mr. Obez will return to Geneva on Friday.

when an agreement
is reached, or if
finally rejected, please.

27/V K.W.S.

cc. Mr. P. Obez, UN Liaison Officer for Relief to the Hungarian People.

WORLD HEALTH
ORGANIZATION

Palais des Nations
GENEVA - SWITZERLAND
Télegr. : UNISANTE - Geneva



Tel. : 33 10 00 - 33 20 00 - 33 40 00

ORGANISATION MONDIALE
DE LA SANTÉ

Palais des Nations
GENÈVE - SUISSE
Télégr. : UNISANTÉ - Genève

In reply please refer to : G1/180/4
Prière de rappeler la référence :

10 April 1957

RECORDS CONTROL
50534(31(1))
11 JUN 1957

CONFIDENTIAL

9

Dear Mr. Grigg,

Thank you very much for your letter of 1 April and for Dr. Strotska's² paper which you sent to me. As soon as I have studied it I will answer you in detail and give you my impression.

In the last few days we had the pleasure of having Dr. M. Stepan, a psychologist from Vienna with us. She just came back from Thailand where she has worked for the past two years as a Mental Health Consultant for WHO. She is a well experienced psychologist and I had the impression that she has a good understanding for social work and social psychology. Dr. Strotska³ asked her to assist him in his refugee work. May I suggest that you get in touch with her? Her address is:

Vienna 18
Koehtlergasse 18

It is my feeling that you will find her a really helpful person.

Yours sincerely,

Maria Pfister

Dr. Maria Pfister
Mental Health Section

Mr. Ernest C. Grigg
Special Adviser
United Nations High Commissioner for Refugees
Schwindgasse 5
Vienna IV

CABLE UNIT

SERIAL NO.: 171.

TELEPRINTER CONFERENCE
BETWEEN NEWYORK AND GENEVA.

RECEIVED CONTROL
SO 534/31(1)
15 MAY 1957

SUBJECT: DRAFTING CHANGES FOR NOTE VERBAL.

DATE: 6 MARCH 1957

CONFERENCE REQUESTED BY: NEWYORK

TIME STARTED: 1155 EST

TIME ENDED: 1251 EST

FREQUENCIES: 4UY 26

ELEPSED TIME: 56 MINUTES

4UZ 36

OFFICIAL(S) PRESENT IN NEWYORK: MISS COHN

OFFICIAL(S) PRESENT IN GENEVA: MR. READ

DISTRIBUTION OF COPIES: 3 - MISS COHN

1 - REGISTRY

CLASSIFICATION: ☒ CLEAR ☐ CONFIDENTIAL ☐ CONFIDENTIAL, NO COPIES

AS REQUESTED BY: _____

OTHER REMARKS: _____

B. Hagstram
SUPERVISOR, CABLE UNIT

TELEPRINTER CONFERENCE BETWEEN MISS COHN NEWYORK AND MR. READ GENEVA,
6 MARCH 1957, 1155-1251 EST.

FROM NEWYORK:

AS YOU KNOW FROM MY 74 THERE IS A REVISED TEXT FOR NOTE VERBALE
I AM GOING TO PUT IT ON IMMEDIATELY WITH FOLLOWING MESSAGE FROM
MYER COHEN REGRET SUBMISSION REVISED NOTE VERBALE AT THIS TIME
BUT ON FURTHER CONSIDERATIONS DESEYNES PREFERS FOLLOWING TEXT
TO BE USED

NOTE VERBALE THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS AND THE UNITED
NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES PRESENT THEIR COMPLIMENTS TO
THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF ----- AND HAVE THE HONOUR TO
REFER TO THE RESOLUTION ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY ON 21
NOVEMBER 1956 (A/RES/409) CONCERNING ASSISTANCE TO HUNGARIAN
REFUGEES. I

IT WILL BE RECALLED THAT, ON 30 NOVEMBER 1956, THE SECRETARY-
GENERAL OF THE UNITED NATIONS AND THE UNITED NATIONS DEPUTY HIGH
COMMISSIONER FOR REFUGEES MADE A JOINT APPEAL FOR ASSISTANCE TO
HUNGARIAN REFUGEES PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 1006
(ES-II). SUBSEQUENT TO THIS APPEAL, SUBSTANTIAL ASSISTANCE,
BOTH IN THE FORM OF RESETTLEMENT OPPORTUNITIES AND FINANCIAL
CONTRIBUTIONS, HAS BEEN GIVEN BY THE GOVERNMENTS AND PEOPLES OF
MANY COUNTRIES. CONSIDERABLE SUMS HAVE ALSO BEEN MADE AVAILABLE BY
GOVERNMENTS TO THE INTER-GOVERNMENTAL COMMITTEE FOR EUROPEAN
MIGRATION FOR THE TRANSPORTATION OF HUNGARIAN REFUGEES TO THEIR
COUNTRIES OF SECOND ASYLUM.

AS OF 1 MARCH 1957, HOWEVER, THERE WERE 53,349 HUNGARIAN
REFUGEES IN AUSTRIA AND 15,874 IN YUGOSLAVIA. IT IS ESTIMATED
THAT THE FUNDS STILL REQUIRED TO FINANCE THE OPERATION OF CARE
AND MAINTENANCE OF HUNGARIAN REFUGEES IN THESE AUSTRIA AND YUGOSLAVIA
UNTIL THE END OF 1957 AMOUNT TO DOLLARS 23,153,425. THESE TWO
COUNTRIES WHICH HAVE GIVEN FIRST ASYLUM TO THE HUNGARIAN REFUGEES,
ARE BEARING A VERY HEAVY FINANCIAL BURDEN. THEY CANNOT CARRY THIS
WHOLE BURDEN ALONE.

IN A/RESOLUTION/409, THE GENERAL ASSEMBLY AUTHORIZED THE SECRETARY-
GENERAL AND THE HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES TO MAKE SUBSEQUENT
APPEALS ON THE BASIS OF PLANS AND ESTIMATES MADE BY THE HIGH COMMISSIONER
EEEEEEEE BY THE HIGH COMMISSIONER, WITH THE CONCURRENCE
OF HIS EXECUTIVE COMMITTEE. THE SECRETARY-GENERAL AND THE HIGH
COMMISSIONER FOR REFUGEES HAVE THE HONOUR TO ENCLOSE AN AIDE
MEMOIRE, SETTING OUT IN SOME DETAIL THE REASONS FOR WHICH THIS
FURTHER APPEAL IS MADE.

THE SECRETARY-GENERAL AND THE HIGH COMMISSIONER EXPRESS THE
EARNEST HOPE THAT THE GOVERNMENT OF ----- WILL CONTINUE TO PARTICIPATE
EEEEEEEE TO PARTICIPATE IN THE INTERNATIONAL EFFORT BY PROVIDING
APPROPRIATE ASSISTANCE, IN ORDER TO HASTEN AN EARLY SOLUTION
TO THE PROBLEM OF THE HUNGARIAN REFUGEES.

PARA WE PREPARED ACCEPT YOUR WORDING ..

END OF MESSAGE FROM COHEN

YOUR LAST QUESTION FIRST THE WORD QUOTE THESE UNQUOTE SHOULD BE

DELETED REGARDING YOUR FIRST QUESTION SUGGEST

SUGGEST DELETION OF WORDS IN PARA 2 QUOTE PURSUANT TO GEN. ASSEMBLY

RESOLUTION ETC. AGREE TO YOUR SUGGESTION OF TALKING AGAIN IN 15

MINUTES

INASMUCH AS IT WAS RES 409 WHICH IS ALREADY MENTIONED IN PARA 1, AND

WE

NO CHANGES PROPOSED IN AIDE MEMOIRE

ZOK

GO AHEAD PLEASE

MYER COHEN ALSO HERE GA

REGARDING ANY CHANGES IN AIDE MEMOIRE , NO SUBSTANTIVE CHANGES

BEING PROPOSED BUT WOULD LIKE TO RESERVE THE RIGHT TO MAKE MINOR

DRAFTING CHANGES IF NECESSARY, IS THIS SATISFACTORY ?

OVER ..

YOUR PARTY PRESENT PLS?

THANKS V MUCH WE HOPE TO KEEP SUCH CHANGES TO A MINIMUM

THATS CORRECT. THE SENTENCE WOULD END

THATS CORRECT . THE SENEEREE

THATS CORRECT. THE SENTENCE WOULD END WITH THE WORD QUOTE REFUGEES

UNQUOTE .

OK SAY JIM THIS IS MYER SPEAKING YOU ALL ARE SO REASONABLE

THAT IT SEEMS UNGRATIOUS ON OUR PART NOT TO ACCEPT IMMEDIATELY

YOUR FINAL PROPOSAL . HOWEVER THIS IS A POINT ON WHICH BOTH

MR DESEYNES AND MR HILL TOOK A DEFINITE POSITION T FEELING IT

WOULD BE BETTER NOT TO USE THE PHRASE QUOTE THE E E E E

QUOTE THIS YEAR UNQUOTE I MYSELF FEEL THAT IT IS ALSO BETTER

NOT TO USE THIS BUT I WILL RAISE IT AGAIN POINTING OUT THAT

YOU AND MR LINDT WOULD

QUOTE THIS YEAR UNQUOTE I MYSELF FEEL THAT IT IS ALSO BETTER

NOT TO USE THIS BUT I WILL RAISE IT AGAIN POINTING OUT THAT

YOU AND MR LINDT WOULD LIKE TO HAVE THIS WORDING. WILL YOU

AGREE TO WHATEVER THE RESULT IS

TELL PIERRE I AM STILL DISCOUNTING HS H

HERE ALWAYS STARTING LINES PROPERLY

TELL PE

TELL PIERRE I AM STILL DISCOUNTING HIS ESTIMATES AFTER TEN YEARS .

BEST REGARDS

YES THATS ALL

OK .

YES THIS IS WHAT I HAD PLANNED TO DO .

HOW LONG WILL HE BE STAYING IN WASHINGTON SO THAT I CAN MAKE HOTEL
RESERVATIONS

OK

THAT IS ALL FROM HERE.

TKS

THANK YOU GOOD NIGHT

COMMISSIONER FOR REFUGEES MADE A JOINT APPEAL FOR ASSISTANCE TO
HUNGARIAN REFUGEES PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 1006
(ES-II). SUBSEQUENT TO THIS APPEAL, SUBSTANTIAL ASSISTANCE,
BOT IN THE FORM OF RESETTLEMENT OPPORTUNITIES AND FINANCIAL
CONTRIBUTIONS . HAS BEEN GIVEN BY THE GOVERNMENTS AND

UNITED NATIONS
HUMAN RIGHTS
DIVISION
1951-52
FILE 12-51
HUMAN RIGHTS
UNIT

TELEPRINTER CONFERENCE BETWEEN MISS COHN NEWYORK AND MR. READ GENEVA,
6 MARCH 1957, 1155-1251 EST.

FROM GENEVA:

ZM

MR READ IS NOW IN OUR I OFFICE
HER IS A MESSAGE FOR MISS COHN

- RE 74 YOU ARE RIGHT ABOUT GUATEMALAN COFFEE IT SHOULD BE
DELETED . WE HAVE CHECKED ON THIRTY TONS OF RAISINS FROM
GREECE . IT SEEMS ICEM CLAIMED THEM AND DISTRIBUTED THEM IN
AUSTRIA . HOWEVER FMR THE D//// THIS DOCUMENT WE PROPOSED
YOU INSERT THE 30 TONS AS PAVING BEEN GIVEN TO USIVALUE NOT
YET ESTIMATED. N

- ONE MORE CORRECTION IN OUR DOCUMENT PLEASE :
ANNEX ONE NUMBER OF REFUGEES OFFERED ASYLUM SOUTH AFRICA
ONE THOUSAND SEVENHUNDRED SEVENTY .

OVER...

6 69 697 4333A 59 43'9(/// RESOLUTION A409 IN THE FIRST
PARAGRAPH AND RESOLUTION 1006 IN THE SECOND ? ARE THEY NOT
THE SAME RESOLUTION?

CS -1'7.3 5-5 697 2-,5 8, 53 5840 0-4-BA-0 59 338.8,-53
53 2940 53'3 735233, 8, -,0 -7'548--

HERE AGAIN

- I ASSUME THAT YOU WANT IN THE THIRD PARAPGRAPH TO ELIMINATE
THE WORD THESE BETWEEN IN AND AUSTRIA.

A I THINK I UNDERSTAND YOU MEAN IN THE THIRD PARAGRAPH..
YOU ARE RIGHT I WAS COMING

SEE YOU IN 15 MINUTES.

M

IS THERE NO CHANGING IN THE AIDE-MEMOIRE?

[illegible]

OK ZNN TKS

21

HERE STARTING CONFERENCE MR READ/MISS CONN AGN.....

- YES I HAD TO DO SOMETHING

MR READ NW SPEAKING

- CERTAINLY YOU CAN MAKE MINOR DRAFT CHANGEX/// CHANGES .
NATURALLY WE WOULD HOPE TO HEAR ABOUT ANYTHING SUBSTANTIAL

- AS FAR AS THE NOTE VERBALE IS CONCERNED, I HAVE SHOWN IT TO MR. LINDT AND WE AGREE THAT YOU HAVE MADE A BETTER TEXT CONGRATULATIONS.

- I TAKE IT IT IS AGREED YOU ELIMINATE IN THE SECOND PARA THE REFERENCE TO THE GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 1006 .

- THERE IS ONE OTHER POINT
PSE START ALWAYS NEW LINE

CAN YOU MAKE THIS DEAL ?

OVER...

X

SE RPT LAST 20 LINES OVERLINED..

WHAT IS FINE LET ME ADD THAT PIERRE JACKOBSON INSISTS THAT THERE
WILL BE NO MORE THAN 10 THOUSAND HUNGARIAN REFUGEES LEFT IN AUSTRIA
AT THE END OF THIS YEAR . YES WE LEAVE THE FINAL PHRASE IN YOUR
HAND

PSE ALWAYS START NEW LINE

M

- AND I AGREE WITH YOU PERSONALLY ?

- IS THAT ALL FROM YOUR SIDE HERE IS A MSGE FOR MISS COHN

- RE YOUR 75 PLEASE BOOK PLANE FOR HCR TO WASHINGTON TO CONNECT
WITH HIS ARRIVAL FRIDAY MORNING . IN OTHER WORDS YOU SHOULD MEET
HIM WITH THE TICKET FOR WASHINGTON OKAY ?

OVERVMM

ALLRIGHT THAT IS ALL GOOD NITE

- I DO NOT KNOW BUT MAKE A HOTEL RESERVATION ANYWAY. IF ALL
GOES WEE/// WELL IN WASHINGTON I SHOULD THINK HE WOULD LIKE
TO GET BACK TO NEWYORK FRIDAY EVENING IN VIEW OF THE UNCERTAINTY
HOWEVER BOOKING A ROOM WOULD NOT BE A BAD IDEA AGREED?

M

THANK YOU AND GOOD NIGHT

END OF CONFERENCE 1750Z

CABLE UNIT

SERIAL NO.: 166.

TELEPRINTER CONFERENCE
BETWEEN NEWYORK AND GENEVA.

RECORD CONTROL
SO 534/31(1)
15 MAY 1957

SUBJECT: (SEE ATTACHED).

DATE: 19 FEBRUARY 1957

CONFERENCE REQUESTED BY: NEWYORK

TIME STARTED: 0955 EST

TIME ENDED: 1014 EST

ELEPSED TIME: 19 MINUTES

FREQUENCIES: 4UY 26

4UZ 36

OFFICIAL(S) PRESENT IN NEWYORK: MISS COHN

OFFICIAL(S) PRESENT IN GENEVA: MR. BRACKENBURY

DISTRIBUTION OF COPIES: 3 - MISS COHN

1 - REGISTRY

CLASSIFICATION: ☐ CLEAR ☐ CONFIDENTIAL ☐ CONFIDENTIAL, NO COPIES

AS REQUESTED BY:

OTHER REMARKS:

Chapman

SUPERVISOR, CABLE UNIT

TELEPRINTER CONFERENCE BETWEEN MISS COHN NEWYORK AND MR. BRACKENBURY GENEVA,
19 FEBRUARY 1957, 0955-1014 EST.

FROM NEWYORK:

- MISS COHN IS PRESENT FOR CONFERENCE. HAS MR BRACKENBURY ARRIVED
AS YET?

- YOU

- HAVE YOU SEEN MY CABLE REQUESTING BREAKDOWN? IF SO
WE CAN START ON MY QUERIES IMMEDIATELY.

OVER

- JUST READING IT NOW

- I UNDERSTAND YOUR DIFFICULTY BUT US DOES WANT
EXACT BREAKDOWN YOU REACAL RD /// RECALL THAT THEY HAD TAKEN
A DIM VIEW OF ANY OF US CONTRIBUTATION GOING TO VOL AGENCIES
STOP HOWEVER IF IT HAS GONE OR IS RESERVED WE MUST REPORT THAT

- CAN YOU GIVE ME A SUGGESTED BRA BREAKDOWN FOR UR FINAL FIGURE
22,385 . I HAVENT HAD A CHANGE TO ADD YOUR FIGURES. DO THEY
COME TO THE TOTAL, OF 4,495,000 RPT 4,495,000. ?
OK THANKS I GUESS THIS WILL DO IT

- THAT IS ALL I HAVE ON THIS

NEW SUBJECT

- SEC GEN HAS RECEIVED WORD THAT THE 3,/// 300,000 NORWEGIAN KRONER
HAVE BEEN PAID INTO A BANK IN OSLO. CONTROLLER WILL ASK
THAT MONEY BE PAID INTO OUR ACCOUNT AS PER PREVIOUS INSTRUCTIONS.
HAVE ESTABLISHED A CONTROLS HERE WHEREBY DIFFICULTIES ENCOUNTERED
WITH THE CUBAN AND FIRST CHINESE PAYMENT WILL BE AVOIDDED IN
THE FUTURE.

ANY QUESTIONS?

- I CAN GIVE THIS TO YOU RIGHT NOW. OUR OFFICE
OPENS THE MAIL, WE LIST THE CASH, WE DEPOSIT IT IN THE BANK,
WE SEND YOU A DETAILED LIST OF CONTRIBUTIONS RECEIVED.
OCCASSIONALLY

- WE HAVE HAD NO COMPLAINTS FROM THE CONTROLLERS OFFICE.
THE INTERNAL AUDIT SVC CAME TO SEE US YESTERDAY AND WAS SHOWN
THE WHOLE SYSTEM WHICH SEEMED TO SATISFY THEM.